

Zmluva o dopravných službách vo verejnom záujme uzatvorená medzi

OBJEDNÁVATEĽOM: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava

Štatutárny orgán : Ing. Ján Figel'
1.podpredseda vlády a minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

Zástupca pre vecné rokovania : Ing. Jiří Kubáček
generálny riaditeľ sekcie železničnej dopravy a dráh

Identifikačné číslo: 304 16 094

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000117681/8180

(ďalej len "objednávateľ")

A

DOPRAVCOM: Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.
Rožňavská 1, 832 72 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Pavel Kravec
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Jaroslav Paulický
podpredseda predstavenstva

Zástupca pre vecné rokovania: Ing. Viliam Majda
riaditeľ odboru stratégie a medzinárodných vzťahov

Identifikačné číslo: 35 914 939

DIČ: 2021920076

IČ DPH: SK2021920076

Obchodný register: Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 3497/B

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu: 2761876057/0200, 0025665463/7500

(ďalej len "dopravca" alebo
„ZSSK“)

Preambula	4
Časť I	
Všeobecné ustanovenia	5
Výklad pojmov	5
Rozsah zmluvy	6
Právne postavenie zmluvných strán	7
Čiastočné zadávanie dopravných služieb do verejnej súťaže a garancia objednaných dopravných výkonov	7
Spolupráca medzi zmluvnými stranami.....	8
Všeobecné záväzky dopravcu.....	8
Všeobecné záväzky objednávateľa.....	9
Subdodávanie dopravných služieb	9
Časť 2 Záväzky vyplývajúce zo služieb vo verejnom záujme	10
Záväzky vyplývajúce zo služieb vo verejnom záujme	10
Dodanie služieb poskytovaných tretími stranami	10
Záväzky týkajúce sa služieb zákazníkom	11
Kvalita služieb	12
Tarify	13
Časť 3 Aktualizácia zmluvných ustanovení.....	14
Všeobecné ustanovenia.....	14
Aktualizácia objemu objednaných dopravných výkonov	14
Aktualizácia tarify a prepravných podmienok.....	14
Aktualizácia kvalitatívnych ustanovení.....	14
Časť 4 Obnova parku koľajových vozidiel	15
Záväzky týkajúce sa koľajových vozidiel	15
Normy kvality v oblasti koľajových vozidiel	15
Investičný plán.....	15
Vplyv na úhradu	15
Spolufinancovanie obnovy parku koľajových vozidiel z prostriedkov Európskej únie	16
Spolufinancovanie obnovy parku koľajových vozidiel z prostriedkov Slovenskej republiky	16
Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku	16
Časť 5 Kontrola kvality.....	17
Monitorovanie a dokumentovanie kvality	17
Nedodržanie noriem kvality	17
Ďalší rozvoj služieb dopravcu	17

Časť 6	Úhrada.....	18
	Všeobecné zásady.....	18
	Parametre úhrady.....	18
	Objem výkonov pre výpočet plánovanej úhrady	19
	Výnosy	20
	Spôsob platby úhrady	20
	Úprava parametrov úhrady	21
Časť 7	Kontrolné a preventívne mechanizmy.....	22
	Kontrola nadmernej alebo nedostatočnej úhrady	22
	Zabránenie dvojitej kompenzácii nákladov na obnovu parku koľajových vozidiel	22
Časť 8	Transparentnosť a podávanie správ.....	23
	Povinnosti zmluvných strán týkajúce sa podávania správ.....	23
Časť 9	Dĺžka trvania.....	24
	Dĺžka trvania	24
	Predĺženie zmluvy	24
	Odstúpenie od zmluvy	24
Časť 10	Záverečné ustanovenia.....	25
	Klauzula o oddeliteľnosti	25
	Rozhodcovská doložka	25
	Ostané ustanovenia.....	25

Preambula

Objednávateľ a dopravca (ďalej spoločne len „zmluvné strany“) uzatvárajú túto zmluvu o dopravných službách vo verejnom záujme (ďalej iba „zmluva“) v záujme zabezpečenia nevyhnutných dopravných služieb súvisiacich s verejnou prepravou osôb a vecí a úpravy vzájomných právnych a finančných vzťahov. Cieľom zmluvných strán je zaručiť bezpečné, efektívne a kvalitné dopravné služby za určené cestovné, ich primeranú výkonnosť podľa potrieb dopravnej obslužnosti územia železničnou osobnou dopravou v Slovenskej republike. Zmluvné strany sa dohodli, že budú nepretržite spolupracovať na zabezpečení vysokého štandardu kvality poskytovaných dopravných služieb vo verejnom záujme v železničnej osobnej doprave.

Zmluvné strany preto

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70,

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej doprave,

podľa § 21 zákona č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach,

uvedomujúc si prípadné rozpočtové ťažkosti a v snahe postupovať tak, aby zmluvný vzťah nevedol k zvyšovaniu zadlženosti dopravcu,

podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (zákona č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov) a ustanovení zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov (zákona č. 71/2009 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní),

uzatvárajú túto zmluvu:

Časť I

Všeobecné ustanovenia

Čl. I

Výklad pojmov

V zmysle tejto zmluvy majú nižšie uvedené výrazy nasledujúci význam:

- a) Prestupná stanica: pravidelná stanica, v ktorej zákazníci môžu vystúpiť a využiť nadväzujúce vlaky idúce do inej stanice ako pôvodný vlak.
- b) Primeraný zisk: sa stanoví ako percento z ekonomicky oprávnených nákladov vynaložených v súvislosti s plnením zmluvy o dopravných službách vo verejnom záujme a predstavuje zvyčajnú mieru návratnosti kapitálu v odvetví železničnej dopravy v Slovenskej republike, ktorá zohľadňuje riziko alebo neprítomnosť rizika pre dopravcu realizujúceho služby vo verejnom záujme z dôvodu zásahu orgánu verejnej správy.
- c) Priemerný cenový index: vážený priemer rastu cien relevantných kategórií nákladov. Zdroj indexov bude prognóza Ministerstva financií SR.
- d) Koordinátor: subjekt, ktorý zabezpečuje všetky úkony súvisiace s organizáciou hromadnej prepravy osôb v rámci integrovaného dopravného systému.
- e) Úhrada: každá výhoda, najmä finančná, ktorú priamo alebo nepriamo poskytne príslušný orgán z verejných zdrojov počas obdobia plnenia záväzkov vyplývajúcich zo služieb vo verejnom záujme alebo v súvislosti s týmto obdobím.
- f) Parameter úhrady: parameter, na základe ktorého sa vypočítajú platby úhrady.
- g) Rok N: aktuálny rok platnosti zmluvy.
- h) Obnova parku koľajových vozidiel: obstaranie nových a/alebo modernizácia existujúcich koľajových vozidiel, ktoré musia spĺňať najnovšie požiadavky na bezpečnosť, plynulosť, interoperabilitu prevádzky železničnej verejnej osobnej dopravy a environmentálnu ochranu životného prostredia (ďalej aj „Požiadavky na koľajové vozidlá“).
- i) Dotácia: na účely tejto Zmluvy sa dotáciou rozumie:
 - (1) suma finančných prostriedkov poskytnutá dopravcovi zo štátneho rozpočtu na základe § 22 zákona. č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach ako (a) Úhrada výdavkov Obnovy parku koľajových vozidiel používaných pre výkon služby vo verejnom záujme, (b) Úhrada environmentálnych nákladov, ktoré preukázateľne vynaložil na prevádzku železničnej infraštruktúry a ktoré neboli zahrnuté v úhradách zaplatených železničnými podnikmi, (c) Úhrada nákladov vyvolaných nehodami a mimoriadnymi udalosťami, (d) Úhrada nákladov vynaložených na infraštruktúru konkurenčného druhu dopravy, ktoré presiahli ekvivalent nákladov vynaložených na železničnú dopravu.
 - (2) suma finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu a prostriedkov EÚ poskytnutá dopravcovi na základe zákona č. 528/2008 Z. z. v platnom znení o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva. V prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov EÚ sa rovnocenne k pojmu dotácia používa pojem nenávratný finančný príspevok (ďalej aj „NFP“).

- j) Žiadosť o platbu: na účely tejto zmluvy, sa žiadosťou o platbu rozumie doklad, ktorý pozostáva z formulára Žiadosti o platbu a povinných príloh, na základe ktorého sú dopravcovi poskytované dotácie na úhrady výdavkov obnovy parku koľajových vozidiel a NFP. Podrobnosti ustanoví zmluva o poskytnutí NFP alebo zmluva o poskytnutí kapitálových transferov zo štátneho rozpočtu.
- k) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70, sa bude ďalej uvádzať ako nariadenie (ES) č. 1370/2007. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej doprave sa bude ďalej uvádzať ako nariadenie (ES) č. 1371/2007.
- l) Pridružená spoločnosť: podnikateľ alebo subjekt, v ktorej má určitá osoba väčšinový podiel na hlasovacích právach preto, že má podiel na spoločnosti alebo akcie spoločnosti, s ktorými je spojená väčšina hlasovacích práv alebo preto, že na základe dohody s inými oprávnenými osobami môže vykonávať väčšinu hlasovacích práv bez ohľadu na platnosť alebo na neplatnosť takejto dohody.

Čl. II

Rozsah zmluvy

- (1) Zmluva upravuje objednávanie a poskytovanie dopravných služieb železničnej osobnej dopravy vo verejnom záujme, ako aj charakter, rozsah, kvalitu a financovanie týchto služieb. Zmluva je uzatvorená na základe článku 3 (1) nariadenia (ES) č. 1370/2007 a podľa § 21 zákona č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach.
- (2) Táto zmluva je oslobodená od povinnosti predbežného oznámenia podľa článku 9 (1) nariadenia (ES) č. 1370/2007, keďže je v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia, ako aj s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi o štátnej pomoci.
- (3) Zlučiteľnosť poskytnutia nenávratného finančného príspevku na obnovu parku koľajových vozidiel s pravidlami štátnej pomoci vychádza z pravidiel a zásad nariadenia (ES) č. 1370/2007, ktoré sa odrážajú v ustanoveniach tejto zmluvy.
- (4) V prípade prechodu originálnych kompetencií v regionálnej železničnej doprave na vyššie územné celky, budú výkony regionálnej železničnej dopravy, stanovené v prílohe č.3.1 tejto zmluvy, zo zmluvy vyňaté a vyššie územné celky si ich upravia vo svojich zmluvách. V prípade, že vyššie územné celky zrušia niektoré výkony, ktoré sa realizovali prostredníctvom nových koľajových prostriedkov obstaraných z NFP, objednávateľ zaručí použitie týchto koľajových prostriedkov v rámci výkonov, ktoré ostali v jeho kompetencii.
- (5) Zmluva o dopravných službách vo verejnom záujme sa uzatvára na zabezpečenie dopravných služieb vo vnútroštátnej doprave a v medzinárodnej doprave na území Slovenskej republiky vlakmi verejnej osobnej dopravy, ktoré majú na území Slovenskej republiky najmenej jednu zastávku na vystúpenie alebo na nastúpenie cestujúcich.
- (6) Dopravca poskytuje služby v súlade so záväzkami stanovenými v tejto zmluve, ktoré by inak neposkytoval v rovnakom rozsahu alebo za rovnakých podmienok bez úhrady pre ich ekonomickú nevýhodnosť.
- (7) Objednávateľ objednáva dopravné výkony a do výšky výdavkov schválených na tento účel príslušným zákonom o štátnom rozpočte uhradza dopravcovi preukázateľnú stratu zo služieb

poskytnutých v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Dopravca nepoužije finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy na iné účely, ako je plnenie záväzkov súvisiacich s plnením predmetu tejto zmluvy.

- (8) Prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Čl. III

Právne postavenie zmluvných strán

- (1) Objednávateľom je Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (ďalej len „objednávateľ“ alebo „MDVRR SR“).
- (2) Podľa §35 písm. a) zákona č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach je MDVRR SR orgánom verejnej správy vo veciach dopravy na dráhach. Podľa §36 ods. 1 c) tohto zákona je objednávateľom verejnej osobnej železničnej dopravy a poskytuje dopravcovi úhradu v zmysle tohto zákona a tejto zmluvy, pričom výška platby úhrady za rok N závisí od výšky výdavkov schválených na tento účel príslušným zákonom o štátnom rozpočte.
- (3) Dopravcom je Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. (ďalej len „dopravca“ alebo „ZSSK“). ZSSK je akciovou spoločnosťou, ktorej právne postavenie a režim sa spravuje ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (zákona č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov). Stopercentným vlastníkom akcií ZSSK je v súčasnosti Slovenská republika, pričom práva akcionára v mene štátu vykonáva MDVRR SR.
- (4) Hlavnou činnosťou ZSSK je najmä prevádzkovanie dopravy na železničnej dráhe – hlavných a vedľajších tratiach, na základe udelenej licencie.

Čl. IV

Čiastočné zadávanie dopravných služieb do verejnej súťaže a garancia objednaných dopravných výkonov

- (1) Objednávateľ má právo vyňať jednotlivé vlaky z rozsahu zmluvy a zadať ich inému dopravcovi priamo alebo dať do verejnej súťaže. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tejto zmluvy, rozsah celkových dopravných výkonov objednaných objednávateľom podľa tejto zmluvy môže byť v dôsledku (i) vyňatia vlakov podľa predchádzajúcej vety, (ii) prechodu originálnych kompetencií v regionálnej železničnej doprave na vyššie územné celky alebo (iii) akéhokoľvek iného dôvodu postupne v priebehu účinnosti tejto zmluvy znížený najviac o 35 % a medziročne najviac o 10 % z celkových objednaných výkonov grafikonu vlakovej dopravy 2010/2011. Objednávateľ tento zámer prediskutuje s dopravcom najmenej 12 mesiacov pred vyňatím jednotlivých vlakov z rozsahu tejto zmluvy. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia čl.5, ods.5 Nariadenia (ES) č.1370/2007.
- (2) Počas platnosti tejto zmluvy nebude predmetom verejnej súťaže podľa odseku (1) prevádzka vlakov zložených z vozidiel obstaraných z NFP.
- (3) Objednávateľ v spolupráci s dopravcom zabezpečí vysporiadanie majetku a personálu, ktorý sa stal nadbytočným z dôvodu vyňatia týchto vlakov z rozsahu zmluvy.

- (4) Na účely spracovania podmienok verejnej súťaže alebo priameho zadania objednávateľom, predloží dopravca objednávateľovi v termíne 12 mesiacov pred začatím verejnej súťaže alebo oficiálnej prípravy priameho zadania inému dopravcovi v písomnej a elektronickej forme:
- a) zoznam zamestnancov podľa čl. IV ods. (3), ktorí zabezpečujú dopravné služby, ktoré bude zabezpečovať dopravca určený priamym zadaním alebo vybraný vo verejnej súťaži
 - b) zoznam koľajových vozidiel používaných dopravcom pri dopravných službách, ktoré bude zabezpečovať nový dopravca, dátum ich obstarania a podmienky ich financovania a dobu ich amortizácie.

Čl. V

Spolupráca medzi zmluvnými stranami

Zmluvné strany navzájom spolupracujú v dobrej viere a podľa princípov poctivého jednanía. Dopravca rešpektuje a vykonáva politiku objednávateľa pre železničnú osobnú dopravu. Dopravca poskytuje objednávateľovi súčinnosť napr. zúčastňovaním sa na plánovacích procesoch alebo poskytovaním potrebných údajov a informácií. Zmluvné strany sa budú navzájom informovať o záležitostiach, ktoré majú alebo by mohli mať negatívny vplyv na plnenie zmluvy.

Čl. VI

Všeobecné záväzky dopravcu

- (1) Záväzky dopravcu zahŕňajú záväzok dopravovať, prevádzkový záväzok a tarifný záväzok.
- (2) Záväzok dopravovať znamená záväzok dopravcu prijať a prepraviť zákazníkov na vopred stanovených prepravných reláciách podľa platného grafikonu vlakovej dopravy za vopred stanovených tarifných a prepravných podmienok a pri splnení parametrov, ktoré sú na takúto dopravu kladené v súlade so zmluvou a platnými právnymi predpismi. Dopravca sa zaväzuje uskutočniť všetky potrebné a primerané opatrenia na poskytovanie dopravnej služby podľa objednávky.
- (3) Prevádzkový záväzok predstavuje povinnosť dopravcu vo vzťahu k železničným koľajovým vozidlám. Dopravca ich prevádzkuje na základe pridelennej licencie, používa, udržiava a obnovuje ich na výkon služby vo verejnom záujme (príloha č. VI).
- (4) Tarifný záväzok je záväzok dopravcu uplatniť cestovné, ktoré neprekročí maximálnu cenu za prepravu vo vzťahu k vopred určeným kategóriám zákazníkov, ktorá je stanovená platným výnosom Úradu pre reguláciu železničnej dopravy (ďalej len „ÚRŽD“) publikovaným v Zbierke zákonov SR, alebo ktorá bude v budúcnosti takto určená regulačným úradom, alebo objednávateľom pri službách, ktoré nie sú regulované, a to po celú dobu trvania tejto zmluvy. Dopravca prepraví zákazníkov podľa platných tarifných podmienok a cien v zmysle tejto zmluvy. Dopravca môže tiež uplatniť nižšie cestovné po dohode s objednávateľom.
- (5) Dopravca zabezpečí, aby prepravné služby poskytované podľa platného grafikonu vlakovej dopravy spĺňali základné požiadavky na bezpečnú, plynulú, pravidelnú a presnú dopravu, ako aj na kapacitu, kvalitu a čistotu koľajových vozidiel v súlade s príslušnými právnymi predpismi a ustanoveniami tejto zmluvy a podľa požiadaviek objednávateľa.
- (6) Zmluvné strany budú spolupracovať na vytvorení systému riadenia kvality, ktorý bude dopravca dodržiavať. Tento systém vytvorí do dvoch rokov po uzatvorení tejto zmluvy

doprovca v súlade s požiadavkami objednávateľa. Dopravca predloží správu o stave vypracovania systému.

- (7) Dopravca účtovne oddelí svoje záväzky vyplývajúce zo služieb vo verejnom záujme a ostatné aktivity podľa ustanovenia bodu 5 prílohy nariadenia (ES) č. 1370/2007.
- (8) Vynaložené ekonomicky oprávnené náklady a výnosy dopravcu dosiahnuté pri plnení záväzku podliehajú auditu v súlade s požiadavkou objednávateľa.

Čl. VII

Všeobecné záväzky objednávateľa

- (1) Objednávateľ objednáva dopravné výkony a do výšky výdavkov schválených na tento účel v príslušnom zákone o štátnom rozpočte v roku N poskytne dopravcovi platbu úhrady za poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy.
- (2) Objednávateľ poskytne dopravcovi podporu pri zavádzaní systému riadenia kvality prostredníctvom vlastných návrhov a poskytovaním dostupných informácií.
- (3) Objednávateľ poskytne dopravcovi podporu pri realizovaní investícií v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a schváleným štátnym rozpočtom.
- (4) Dopravca môže požiadať objednávateľa o poskytnutie dotácie v súlade s ustanoveniami zákona č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach.

Čl. VIII

Subdodávanie dopravných služieb

- (1) Dopravca môže po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa uzavrieť subdodávateľské zmluvy týkajúce sa dopravných služieb v rozsahu do 20 % vlakových kilometrov príslušného zmluvného roka. Postúpenie výkonov pridruženým spoločnostiam v rámci jednej skupiny spoločností, v ktorej je aj dopravca, je prípustné a nepredstavuje subdodávanie. Požiadavka predchádzajúceho súhlasu sa nevzťahuje na externé dodávateľské služby podľa časti 2, čl. X. Náhradná autobusová doprava počas výluk na trati sa nepovažuje za subdodávanie podľa tohto odseku.
- (2) Dopravca zabezpečí nevyhnutné služby súvisiace s verejnou prepravou osôb a vecí za podmienok ustanovených zmluvou a platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi uvedenými v prílohe č. VI.
- (3) Dopravca informuje subdodávateľa o zmluvných ustanoveniach, ktoré má dodržiavať. Dopravca naďalej nesie voči objednávateľovi výhradnú zodpovednosť za akékoľvek konanie alebo zanedbanie subdodávateľov rovnako, akoby služby poskytoval dopravca.

Časť 2

Záväzky vyplývajúce zo služieb vo verejnom záujme

Čl. IX

Záväzky vyplývajúce zo služieb vo verejnom záujme

- (1) Dopravca sa zaväzuje poskytovať služby osobnej dopravy v súlade so záväzkami vyplývajúcimi zo služieb vo verejnom záujme stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách.
- (2) Všetky aktualizácie alebo zmeny záväzkov vyplývajúcich zo služieb vo verejnom záujme podliehajú postupom stanoveným v časti 3 tejto zmluvy.
- (3) V prvom zmluvnom roku bude garantovaný a objednaný rozsah celkových dopravných výkonov predstavovať 30,3 mil. vlakových kilometrov. Objednávateľ môže z dôvodov prevádzkových, technických, z dôvodov potrieb dopravnej obslužnosti alebo v súvislosti so schválenou výškou finančných prostriedkov každoročne znižovať alebo rozširovať rozsah výkonov služieb z celkového objemu vlakových kilometrov. V tom prípade má dopravca právo požadovať celkové prepočítanie zmluvy a príslušné zníženie záväzkov vyplývajúcich zo služieb vo verejnom záujme, v rámci stanovených limitov štátneho rozpočtu.
- (4) Objednávateľ si uplatní predbežnú objednávku na medzištátne vlaky najneskôr 14 mesiacov pred začiatkom platnosti nového grafikonu vlakovej dopravy a na ostatné vlaky najneskôr 13 mesiacov pred začiatkom platnosti nového grafikonu vlakovej dopravy. Konečnú objednávku na medzištátne a vnútroštátne vlaky diaľkovej dopravy si uplatní do konca februára a na ostatné osobné vlaky do konca marca kalendárneho roku, v ktorom nadobudne platnosť nový grafikon vlakovej dopravy.
- (5) Dopravca predloží návrh grafikonu vlakovej dopravy objednávateľovi ihneď po jeho vypracovaní manažérom infraštruktúry, spravidla 7 mesiacov pred vstupom nového grafikonu do platnosti. Návrh koncepcie medzištátnych vlakov musí dopravca predložiť 10 mesiacov pred vstupom grafikonu do platnosti. Objednávateľ môže požiadať dopravcu o zmeny v prípade, že grafikon je v rozpore s rámcovými záväzkami stanovenými v zmluve, alebo ak v dôsledku vyššej moci, alebo nedostatku finančných prostriedkov, či nedodržaniu kvalitatívnych podmienok dopravcom, je potrebné grafikon zmeniť. Dopravca musí týmto požiadavkám vyhovieť. Grafikon sa považuje za schválený, ak objednávateľ voči nemu nenamieta v lehote 4 týždňov po jeho doručení v elektronickej forme do podateľne objednávateľa.
- (6) Dopravca pri tvorbe grafikonu vlakovej dopravy zabezpečí, aby v rámci objednaného dopravného výkonu bola zabezpečená nadväznosť spojov v prestupných staniách.

Čl. X

Dodanie služieb poskytovaných tretími stranami

- (1) Externé dodávateľské služby (napr. údržba, posun, služby manažéra infraštruktúry, predaj cestovných dokladov, trakčná energia, dodávanie pohonných látok, servisné služby vo vozňoch špeciálnej stavby a iné) môžu poskytovať tretie strany bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa. Dopravca bude podľa požiadaviek objednávateľa informovať o rozsahu služieb poskytovaných tretími stranami. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na poskytovanie dopravných služieb tretími stranami subdodávateľskou formou (čl. VIII).

- (2) Pokiaľ ide o zodpovednosť dopravcu za tretie strany, obdobne sa uplatňuje čl. VIII ods. (3).
- (3) Dopravca bude rešpektovať medzinárodnú spoluprácu a záväzky (napr. s dopravcami susedných krajín). Objednávateľ podporuje rešpektovanie týchto kontraktov, ak ich predtým odsúhlasil a dosahujú požadované parametre. Po vstupe zmluvy do účinnosti dopravca vopred prekonzultuje s objednávateľom svoj zámer uzatvoriť nové medzinárodné dohody a záväzky ešte pred ich uzatvorením.

Čl. XI

Záväzky týkajúce sa služieb zákazníkom

- (1) Minimálne normy týkajúce sa zamestnancov stanovuje príloha č. III. Obsahuje minimálne normy správania sa zamestnancov, počet personálu vo vlakoch a na staniach, úroveň jazykových schopností, vyjadrovania sa a pravidiel komunikácie so zákazníkmi, vzťah a kódex obliekania zamestnancov a pod. Dopravca je povinný vykonávať kontrolu cestovných dokladov podľa ustanovení prílohy č. V.
- (2) V prípadoch nepredvídaného narušenia alebo prerušenia železničných dopravných služieb musí dopravca zabezpečiť spoľahlivý systém dočasného nahradenia železničných služieb. Tento systém nahradenia železničných služieb sa bude využívať tiež v prípadoch predvídateľných výluk, ako sú potrebné práce na trati. Pri náhrade železničných služieb sa musí vynaložiť snaha zabezpečiť rovnako efektívne, primerané služby podľa vzniknutej situácie, prípadne s rovnakou frekvenciou a harmonogramom.
- (3) Dopravca poskytuje svojim zákazníkom informácie. Minimálne normy stanovuje príloha č. III, ktorá obsahuje záväzky pre poskytovanie informácií na internetovej stránke, zriadenie telefonického linky, vytvorenie centier služieb zákazníkom a zabezpečenie dostupnosti aktuálneho grafikonu vlakov dopravcu.
- (4) Predaj lístkov sa uskutočňuje prostredníctvom predajnej štruktúry. Zoznam predajných miest v rámci železničných staníc a ich otváracie hodiny budú zverejnené na internetovej stránke dopravcu. Cestovné doklady sa tiež musia predávať podľa podmienok stanovených v prílohe č. III.
- (5) Dopravca vo všetkých ohľadoch zabezpečuje vysokú úroveň kvality služieb poskytovaných zákazníkom. Osobitú pozornosť je potrebné venovať vybavovaniu sťažností. Na písomnú sťažnosť sa musí odpovedať v lehote do 30 dní, ak iný záväzný predpis, napr. nariadenie (ES) č. 1371/2007, neustanovuje inak. Dopravca uchováva elektronické záznamy o všetkých sťažnostiach a odpovediach na ne. Objednávateľ má na požiadanie prístup k týmto záznamom. Dopravca informuje objednávatel'a o prípadnom nahromadení sťažností a vždy, ak dopravca môže predpokladať, že sa týkajú záujmov objednávatel'a.
- (6) Pokiaľ ide o práva zákazníkov, dopravca si plní záväzky vyplývajúce z nariadenia (ES) č. 1371/2007.
- (7) Dopravcovi bola udelená výnimka z tých ustanovení nariadenia (ES) č. 1371/2007 na obdobie piatich rokov, ktoré nie sú záväzné podľa článku 2 (4) uvedeného nariadenia. Dopravca raz do roka informuje objednávatel'a o dosiahnutých pokrokoch v implementácii nariadenia.
- (8) Objednávateľ sa zaväzuje vytvárať dopravcovi počas trvania výnimky ustanovení nariadenia (ES) č. 1371/2007 podmienky na postupné plnenie ustanovení podľa ods. (7), v rámci možností daných schváleným štátnym rozpočtom.

Čl. XII Kvalita služieb

- (1) Dopravca zabezpečí ročnú mieru spoľahlivosti vo výške 99 % z celkového zmluvne dojednaného počtu východných vlakov. Mierou spoľahlivosti sa rozumie percentuálny podiel prevádzkovaných východných vlakov z celkového zmluvne dohodnutého počtu východných vlakov.
- (2) Vlak sa považuje za prevádzkovaný, ak bol vedený v celej alebo aspoň v časti plánovanej trasy; ak bol nahradený vo zvyšnej časti plánovanej trasy náhradnou autobusovou dopravou, resp. preprava cestujúcich bola zabezpečená inými vhodnými a porovnateľnými prostriedkami alebo ak bol vlak v celej trase nahradený autobusovou dopravou.
- (3) Vlak sa považuje za neprevádzkovaný, ak odíde viac ako 60 sekúnd skôr oproti času stanovenému v grafikone; ak odíde 10 minút pred odchodom alebo po odchode vlaku rovnakej kategórie do rovnakej cieľovej stanice, rovnakou trasou, ktorý zastavuje v rovnakých nácestných staniaciach, alebo po tom, čo mal byť takýto vlak podľa grafikonu vypravený; alebo ak odíde viac ako 60 minút po plánovanom čase odchodu. Tieto podmienky sa vzťahujú na odchody z východnej stanice podľa grafikonu.
- (4) Do miery presnosti a spoľahlivosti sa nezapočítavajú meškania medzinárodných vlakov, ktoré sú omeškané už pri prechode štátnej hranice a meškania spôsobené manažérom infraštruktúry. Do miery spoľahlivosti a presnosti výkonov sa nezapočítavajú ani omeškania vlakov na ne čakajúcich.
- (5) Meškania medzinárodných vlakov, ktoré sú omeškané už pri prechode štátnej hranice a ktoré sú navýšené na tratiach ŽSR z príčin na strane dopravcu, sa započítavajú do miery presnosti o čas meškania spôsobený dopravcom.
- (6) Do miery presnosti a spoľahlivosti sa taktiež nezapočítavajú meškania vlakov spôsobené okolnosťami, ktoré dopravca nemohol predvídať a ktoré nebolo v jeho moci odvrátiť (živelné udalosti, rozhodnutia orgánov štátnej moci, činnosť iných dopravcov, nehody na priecestiach, samovraždy).
- (7) Vlak ide načas, ak príde do miesta určenia najneskôr do 5 minút po plánovanom čase príchodu. Dopravca zabezpečí mieru presnosti vlakov jazdiacich načas vo výške 94 % všetkých vlakov uvedených v grafikone.
- (8) Služby a výkony za prevádzkované vlaky definované v odseku (2) sa považujú za poskytnuté a musia byť uhradené.
- (9) Spoľahlivosť vlakov meria dopravca a presnosť vlakov meria správca infraštruktúry vlastným informačným systémom. Dopravca poskytne objednávateľovi záznamy o výsledkoch vyhodnotenia. Meracie body používané na stanovenie miery spoľahlivosti a presnosti výkonov sú uvedené v prílohe č. X.

Čl. XIII

Tarify

- (1) Všetky výnosy z cestovného prináležia dopravcovi.
- (2) Uplatňujú sa pravidlá §§ 8 a 9 zákona č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach, platný výnos ÚRŽD, ktorým sa ustanovuje rozsah regulácie cien v železničnej doprave a ďalšie platné všeobecne záväzné právne predpisy
- (3) Ak tarify neupravuje výnos ÚRŽD, dopravca zodpovedá za vypracovanie výšky a štruktúry taríf, ktoré podliehajú schváleniu objednávateľa. Objednávateľ môže zaviazať dopravcu k zmene alebo zachovaniu výšky a štruktúry taríf.
- (4) Objednávateľ môže vyžadovať uplatnenie zliav. Právomoc meniť tarify sa nesmie preniesť na vyššie územné celky, pokiaľ inak neustanovujú zákony Slovenskej republiky. Dopravca umožní prepravu i za nižšiu cenu, ako je stanovená platným výnosom ÚRŽD resp. rozhodnutím objednávateľa. Zníženie tejto ceny je v kompetencii dopravcu, avšak za podmienky, že nemôžu byť porušené pravidlá hospodárskej súťaže. O týchto cenách musí dopravca objednávateľa vopred informovať s odôvodnením a očakávaným prínosom zníženia ceny.
- (5) Dopravca dodržiava existujúce dohody o integrácii taríf a inej spolupráci a poskytne súhrnný zoznam týchto dohód. Na požiadanie objednávateľa musí dopravca zaviesť integrované tarify tak, ako sú stanovené koordinátorom. Uzatvorenie akýchkoľvek nových dohód o integrovaných tarifách podlieha schváleniu objednávateľa.

Časť 3

Aktualizácia zmluvných ustanovení

Čl. XIV

Všeobecné ustanovenia

Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnom súhlase oboch zmluvných strán. Zmeny alebo doplnky musia mať písomnú formu a tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Ak dôjde k rozšíreniu rozsahu objednaných služieb zo strany objednávateľa, objednávateľ garantuje aj príslušnú výšku úhrady a jej platbu.

Čl. XV

Aktualizácia objemu objednaných dopravných výkonov

- (1) Zmluvné strany sa dohodnú na zmene rozsahu objednaného dopravného výkonu alebo časového vedenia vlakových spojov spravidla ku dňu zmeny cestovného poriadku.
- (2) Závazný plánovaný rozsah vlakovej dopravy pre dopravcu nesmie klesnúť pod 99 % objednaného produktívneho dopravného výkonu dopravcom a dopravca nesmie podľa vlastného uváženia zvyšovať objednávateľom stanovený rozsah dopravných výkonov pre daný rok platnosti zmluvy.

Čl. XVI

Aktualizácia tarify a prepravných podmienok

Zmena tarify a prepravných podmienok sa môže uskutočniť spravidla jedenkrát ročne k 1. januáru aktuálneho roka platnosti zmluvy, pokiaľ sa objednávateľ a dopravca nedohodnú inak alebo ak objednávateľ nezistí porušovanie zmluvy.

Čl. XVII

Aktualizácia kvalitatívnych ustanovení

- (1) Každá zo zmluvných strán má právo navrhnúť zmeny kvality služieb týkajúce sa vlastných záujmov.
- (2) Dopravca nemôže znižovať úroveň kvality bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa.
- (3) Dohodnuté ukazovatele kvality týkajúce sa práv cestujúcich nesmú viesť k úrovni nižšej, ako stanovuje nariadenie (ES) č. 1371/2007, berúc do úvahy objednávateľom udelenú výnimku, bezpečnostné a iné normy uplatniteľné pre oblasť verejnej osobnej železničnej dopravy.
- (4) Pri stanovovaní kvalitatívnych ukazovateľov sa prihliada aj na prevádzkový stav mobilných prostriedkov určených na výkony vo verejnom záujme a na možnosti verejného rozpočtu pre účely zvyšovania kvality poskytovaných služieb.
- (5) Dopravca vykoná všetky opatrenia na to, aby zabezpečil vysokú mieru kvality poskytovaných služieb.
- (6) Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú spoločne vytvárať podmienky na minimalizáciu preukázateľnej straty, najmä voľbou optimálnej a efektívnej dopravnej obslužnosti a minimalizáciou neproduktívnych dopravných výkonov.

Časť 4

Obnova parku koľajových vozidiel

Čl. XVIII

Záväzky týkajúce sa koľajových vozidiel

- (1) Na základe § 22 zákona č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach, na základe „Operačného programu Doprava 2007 – 2013“ (prípadne aj nasledovných programových období), na základe dokumentu „Modernizácia a rozvoj mobilného parku ZSSK na obdobie rokov 2008 – 2010 (2012)“ a na základe ďalších koncepčných dokumentov, ktoré budú platné v priebehu platnosti tejto zmluvy, objednávateľ môže poskytnúť dopravcovi dotáciu na obnovu parku koľajových vozidiel používaných pre výkon služby vo verejnom záujme.
- (2) Prijatím dotácie preberie na seba dopravca zmluvný záväzok obnoviť koľajové vozidlá používané pre výkon služby vo verejnom záujme v stanovenej lehote, rozsahu a kvalite.

Čl. XIX

Normy kvality v oblasti koľajových vozidiel

Objednávateľ môže zaviesť nové normy kvality týkajúce sa koľajových vozidiel v prípade ich modernizácie v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Európskej únie.

Čl. XX

Investičný plán

- (1) Investičný plán a jeho prípadné zmeny budú vychádzať z platných koncepčných dokumentov v súlade s čl. XVIII ods. (1). Obsahuje investície na nákup nových koľajových vozidiel, investície na modernizáciu existujúceho koľajového parku a iné investície.
- (2) Investičný plán sa bude aktualizovať ročne. Dopravca objednávateľovi predloží návrh požiadaviek na investície pre rok N v súlade s dokumentmi uvedenými v čl. XVIII ods. (1) do 31.03. roka N-1.
- (3) Objednávateľ rozhodne o predložených návrhoch na investície a svoje rozhodnutie oznámi dopravcovi najneskôr do 30.04. roka N-1. V prípade akceptovania návrhu, objednávateľ je povinný včas uplatniť požiadavky na dotácie zo štátneho rozpočtu. Objednávateľ schváli s konečnou platnosťou investičný plán v termíne do pätnástich dní od schválenia príslušného zákona o štátnom rozpočte a bezodkladne o tom vyrozumie dopravcu.

Čl. XXI

Vplyv na úhradu

- (1) Zmeny, ktoré by mohli mať vplyv na úhradu sa riadia pravidlami stanovenými v časti 6 a časti 7, ktoré zabezpečujú, aby z dôvodu prijatia investičnej dotácie nedošlo k žiadnej dvojitej úhrade.
- (2) Pri výpočte výšky úhrady sa dotácia na obnovu parku koľajových vozidiel a nenávratné finančné príspevky zohľadňujú prostredníctvom znižovania kapitálových nákladov (odpisy).

Čl. XXII

Spolufinancovanie obnovy parku koľajových vozidiel z prostriedkov Európskej únie

V prípade, že Európska únia poskytne dopravcovi v rámci svojich sektorových programov/iniciatív a na základe schváleného projektu nenávratný finančný príspevok na obnovu parku koľajových vozidiel, uplatňujú sa nasledujúce pravidlá:

- (1) Koľajové vozidlá spolufinancované z nenávratného finančného príspevku je dopravca povinný prevádzkovať len v rámci Slovenskej republiky v súlade s pravidlami príslušného projektu a programu EÚ pre financovanie investícií.
- (2) Dopravca musí zaobstaráť koľajové vozidlá spĺňajúce najnovšie požiadavky na koľajové vozidlá týkajúce sa interoperability, bezpečnosti a životného prostredia, vzťahujúce sa na železničnú sieť pre osobnú dopravu v Slovenskej republike. Tieto koľajové vozidlá musia byť viazané na výkony, na ktoré bol poskytnutý nenávratný finančný prostriedok, na dobu 10 rokov.
- (3) Zlučiteľnosť poskytnutia nenávratného finančného príspevku na obnovu parku koľajových vozidiel s pravidlami štátnej pomoci bude založená na pravidlách a zásadách nariadenia (ES) č. 1370/2007, ktoré sa prejavujú v ustanoveniach tejto zmluvy.
- (4) V prípade, že dopravca tieto koľajové vozidlá už nebude využívať pre plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy (zohľadňujúc pravidlá príslušného projektu resp. programu EÚ), zaväzuje sa ich predať dopravcovi, ktorý bude pokračovať v plnení týchto záväzkov za cenu zohľadňujúcu zostatkovú hodnotu vozidiel obstaraných z NFP (podiel dopravcu na investícií).

Čl. XXIII

Spolufinancovanie obnovy parku koľajových vozidiel z prostriedkov Slovenskej republiky

Na investičné dotácie z iných zdrojov sa primerane uplatnia podmienky stanovené v čl. XXII.

Čl. XXIV

Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku

- (1) Dopravca vypracuje žiadosti do všetkých budúcich programov EÚ a SR na financovanie investícií do koľajových vozidiel alebo iných investícií, ak spĺňa alebo by mohol splniť kritériá takejto žiadosti. Dopravca taktiež vynaloží všetko úsilie na získavanie aktuálnych informácií o programoch financovania a pokúsi sa splniť kritériá pre schválenie žiadosti, ak to bude možné.
- (2) V prípade, že dôjde k schváleniu konkrétneho projektu obnovy parku koľajových vozidiel, dopravca sa popri tejto zmluve riadi aj zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a všeobecnými právnymi predpismi upravujúcimi jeho postavenie ako prijímateľa NFP predovšetkým nasledovnými predpismi v platnom znení: zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov).
- (3) Zoznam projektov obnovy parku koľajových vozidiel spolufinancovaných z prostriedkov EÚ ustanovuje príloha č. XI. Tento zoznam sa môže počas platnosti zmluvy aktualizovať.

Časť 5

Kontrola kvality

Čl. XXV

Monitorovanie a dokumentovanie kvality

- (1) Dopravca vypracuje pre objednávateľa správy o spoľahlivosti a presnosti vlakov v rámci vyhodnotenia zmluvy za polrok a za celý rok.
- (2) Objednávateľ poskytne dopravcovi súčinnosť pri plnení povinností týkajúcich sa podávania správ. Môže poskytnúť usmernenia, vzory, softvér alebo podobné nástroje na účely monitorovania a dokumentovania.
- (3) Objednávateľ môže požadovať prístup ku všetkým relevantným informáciám a údajom.
- (4) Vyššie uvedené povinnosti týkajúce sa podávania správ sa plnia bez toho, aby boli dotknuté povinnosti týkajúce sa podávania správ stanovené v nariadení (ES) č. 1371/2007.

Čl. XXVI

Nedodržanie noriem kvality

- (1) Objednávateľ bude primeraným spôsobom riešiť prípady nedodržania dohodnutých noriem kvality, napr. môže požiadať o odborné zdôvodnenie.
- (2) Objednávateľ požiada o akčný plán v prípade závažného alebo pretrvávajúceho porušenia záväzkov vyplývajúcich z prílohy č. III a V alebo v prípade výrazného zníženia výnosov z cestovného, ak je takýto postup adekvátny pre danú situáciu. Dopravca je povinný navrhnúť opatrenia a metódy zlepšenia zmluvného plnenia. Ak sa zmluvné strany na takomto pláne dohodnú, dopravca sa ním riadi a poskytne dôkaz o jeho zavedení a účinnosti.
- (3) Vyššie uvedené pravidlá nevylučujú právo objednávateľa znížiť úhradu z dôvodu neplnenia noriem na základe vyhodnotenia kvalitatívnych ukazovateľov podľa prílohy č. V.
- (4) V prvých dvoch rokoch od podpisu tejto zmluvy sa vypracuje účinný systém stimulov a iných mechanizmov pre prípady neplnenia záväzkov. Tento systém môže obsahovať finančné stimuly (napríklad zavedenie systému bonusov a sankcií).
- (5) Dopravca znáša riziko sankcií za nesplnenie ustanovení nariadenia (ES) č. 1371/2007.

Čl. XXVII

Ďalší rozvoj služieb dopravcu

- (1) V priebehu platnosti tejto zmluvy môžu zmluvné strany meniť záväzky týkajúce sa kvality služieb, ktoré sú uvedené v prílohe č. III a V.
- (2) V prípade, že (i) skutočné ekonomicky oprávnené náklady dopravcu budú nižšie ako plánované pri dodržaní všetkých zmluvných ustanovení daných touto zmluvou alebo (ii) výnosy dopravcu podľa čl. XXXI písm. (a) a (b) budú vyššie ako plánované pri dodržaní všetkých zmluvných ustanovení daných touto zmluvou, percento primeraného zisku sa zvýši o 1 % za každých začatých usporovaných alebo získaných 30 mil. EUR. Výška primeraného zisku však nesmie prekročiť 7,5 % celkovej výšky úhrady.

Časť 6

Úhrada

Čl. XXVIII

Všeobecné zásady

- (1) Objednávateľ poskytuje dopravcovi úhradu za záväzky vyplývajúce z poskytovania dopravných služieb vo verejnom záujme v železničnej osobnej doprave stanovené v tejto zmluve podľa § 21 ods. 7 zákona č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach a to podľa nasledovných zásad. Platby úhrady v roku N sú dané výškou prostriedkov schválených na tento účel príslušným zákonom o štátnom rozpočte.
- (2) Služby a výkony, ktoré neboli poskytnuté, nebudú uhradené.
- (3) Plánovaná úhrada a zálohové platby sa vypočítajú na základe parametrov úhrady a výkonov pre výpočet úhrady plánovaných pre rok N platnosti zmluvy podľa čl. XXVIII ods. (1) a čl. XXVIII ods. (4).
- (4) Parametre úhrady sú definované v čl. XXIX. Ich výška je stanovená v prílohe č. I a môžu podliehať úpravám v zmysle čl. XXXIII.
- (5) Ako východisko pre výpočet úhrady sa použijú plánované výkony roku N-1, pričom sa zohľadní objednávka dopravných výkonov pre rok N (čl. XXX, príloha č. VII).
- (6) Plánované výnosy (čl. XXXII) súvisiace so záväzkami podľa tejto zmluvy sa vypočítavajú vopred každý zmluvný rok na základe výnosov roka N-1 a plánovanej obchodnej a cenovej politiky pre ďalšie obdobie.
- (7) Úhrada objednávateľa nesmie prekročiť výšku čistého finančného vplyvu, ktorý je vypočítaný v zmysle prílohy nariadenia (ES) č. 1370/2007. Čistý finančný vplyv sa vypočíta na základe vynaložených ekonomicky oprávnených nákladov, výnosov vytvorených v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a primeraného zisku v zmysle prílohy č. VII.

Čl. XXIX

Parametre úhrady

- (1) Používajú sa nasledujúce skupiny parametrov úhrady:
 - a) parameter úhrady nákladov závislých od počtu a typu vozidiel (kapitálové náklady, prenájom vozidla),
 - b) parameter úhrady nákladov závislých od km výkonov a typu prevádzkovaného vozidla (náklady na materiál a mzdové náklady, údržba vozidla, náhradné diely, prevádzkovanie vozidla),
 - c) parameter úhrady nákladov závislých od hodín výkonov a typu personálu (predovšetkým osobné náklady v prevádzke),
 - d) parameter úhrady nákladov závislých od hmotnosti vlaku a km výkonov (nafta, trakčná elektrická energia),
 - e) parameter úhrady iných nákladov (režijné a ostatné náklady),
 - f) parameter úhrady primeraného zisku.

- (2) Parametre úhrady a) a b) závisia od typu vozidla (kategórie vozidla stanovenej v prílohe č. I), parameter úhrady c) závisí od počtu hodín výkonu rušňovodičov a vlakového personálu a predajného času pokladníkov. Parameter úhrady d) závisí od objemu realizovaných hrtkm vlakov v závislosti od trakcie a druhu vlaku pri elektrickej trakkii a od objemu hrtkm vlakov v závislosti od typu hnacieho vozidla pri dieselovej trakkii. Parameter úhrady e) sa uplatňuje percentuálnou prirážkou ku skutočným nákladom (parametre a, b, c, d a vybrané skutočné náklady).
- (3) Vybrané skutočné náklady sa považujú za ekonomicky oprávnené náklady v plnej fakturovanej výške. Vybrané skutočné náklady v zmysle tejto zmluvy sú:
- (a) Poplatok za dopravnú cestu uhrádzaný manažérovi infraštruktúry
 - (b) Náklady spojené so servisnými službami vo vozňoch špeciálnej stavby
 - (c) Náklady na náhradnú autobusovú dopravu
 - (d) Náklady na iné cezhraničné služby (dohodnuté výkony zahraničných dopravcov v SR na základe bilaterálnych zmlúv).
- (4) Parameter úhrady primeraného zisku zohľadňuje mieru návratnosti kapitálu a riziká obvyklé v sektore železničnej dopravy. Výška primeraného zisku sa stanovuje najmenej ako 1 % z ekonomicky oprávnených nákladov, pričom objednávateľ a dopravca sa zaväzujú počas účinnosti tejto zmluvy vždy spolu so stanovením plánovanej úhrady a zálohovej platby v zmysle prílohy VII. v dobrej viere prerokovať zvýšenie primeraného zisku. Bez toho, aby bolo dotknuté ustanovenie čl. XXVII ods. (2) zmluvy a bez ohľadu na predchádzajúcu vetu, základná výška primeraného zisku pre rok 2011 je 0 %.
- (5) Parameter úhrady a) podlieha aktualizácii na začiatku každého zmluvného roka na základe ročných účtovných odpisov stanovených vo výkaze investičného majetku a ostaných nákladov súvisiacich s financovaním investícií do vozidiel. Parametre úhrady b), c), d), e) sa neaktualizujú automaticky. Podliehajú však úpravám v zmysle čl. XXXIII.
- (6) Počas trvania zmluvy je možné definovať nové parametre úhrady pre koľajové vozidlá alebo nové normy týkajúce sa rozsahu a kvality služieb.

Čl. XXX

Objem výkonov pre výpočet plánovanej úhrady

- (1) Na výpočet úhrady podľa parametrov úhrady a), b), c), d) sa použijú nasledovné objemy výkonov:
- a) počet vozidiel na kategóriu vozidla (viacnásobné jednotky sa započítavajú ako viacnásobné vozidlá)
 - b) kilometre výkonu na kategóriu vozidla
 - c) hodiny výkonu na kategóriu zamestnancov
 - d) hrubé tona-kilometre

Pre vyčíslenie úhrady podľa parametrov e) a f) podľa čl. XXIX ods. (1) sa neuplatňuje výpočet v závislosti od výkonu.

- (2) Plánované objemy pre rok N sa stanovia v prílohe č. II.

Čl. XXXI

Výnosy

Za výnosy vytvorené v rámci železničnej siete spadajúcej pod túto zmluvu sa považujú najmä:

- (a) výnosy z cestovného
- (b) iné výnosy vytvorené dopravcom pri plnení záväzku definovaného v tejto zmluve

Čl. XXXII

Spôsob platby úhrady

- (1) V prvom zmluvnom roku bude garantovaná úhrada zo štátneho rozpočtu 205 mil. eur.
- (2) Úhrada pozostáva z
 - a) úhrady za poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy a
 - b) úhrady kapitálových nákladov obnovy parku koľajových vozidiel, ak ide o projekty spolufinancované z prostriedkov EÚ, úhrady kapitálových nákladov obnovy parku koľajových vozidiel, ak ide o projekty spolufinancované z prostriedkov štátneho rozpočtu SR a úhrady kapitálových nákladov iných investícií, ak ide o projekty spolufinancované z prostriedkov ŠR SR a/alebo EÚ, iba v tom prípade, ak boli finančné prostriedky schválené na tento účel v príslušnom zákone o štátnom rozpočte
- (3) Úhrada podľa bodu 2a) pozostáva z mesačných zálohových platieb a konečného zúčtovania po ukončení každého roka platnosti zmluvy. Zálohové platby sú splatné k 5. dňu každého mesiaca a vypočítajú sa ako 1/12 plánovanej úhrady pre rok N. Pri konečnom zúčtovaní sa zálohové platby vypočítané na základe plánovaných nákladov a výnosov porovnajú s výškou čistého finančného vplyvu.
- (4) Dopravca vykoná:
 - polročné vyhodnotenie plnenia zmluvy do 30.09. roka N,
 - ročné vyhodnotenie plnenia zmluvy do 31.05. roka N+1, ktoré obsahuje kontrolu nadmernej úhrady.
- (5) Prípadnú nadmernú úhradu dopravca vráti objednávateľovi do jedného mesiaca odo dňa podpisu protokolu o vyhodnotení plnenia tejto zmluvy za rok N. Prípadná dodatočná úhrada, napr. z dôvodu objednávky ďalších výkonov, nepredstavuje nadmernú úhradu. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tejto zmluvy, v prípade nedostatočnej platby úhrady za rok N, rozdiel medzi výškou čistého finančného vplyvu roku N a úhrnom zálohových platieb poskytnutých objednávateľom v roku N uhradí objednávateľ do 28.2. roku N+2.
- (6) Ak v priebehu zmluvného roka dôjde k nárastu cien nakupovaných tovarov a služieb o viac ako 1% oproti plánovanej hodnote daného tovaru alebo služby, dopravca môže požiadať objednávateľa o zahrnutie zvýšených nákladov do zmluvy. V prípade súhlasu objednávateľa sa postupuje podľa ustanovení čl. XXXII ods. (5).
- (7) Objednávateľ môže zadržať až do 2 % z mesačnej platby, ak dopravca nerešpektuje svoje záväzky informovať podľa tejto zmluvy. Zadržaná suma je pomerná porušeniu zmluvy.

- (8) Dotácie sa prevádzajú na osobitný, na tento účel založený účet a sú oddelené od ostatných príjmov.
- (9) Výnosy (úroky) z poskytnutých prostriedkov ŠR, ktoré prijímateľ vedie na osobitnom účte, sú príjmom ŠR. Výnosy z prostriedkov ŠR je prijímateľ povinný v zmysle §8a zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách odvieť do štátneho rozpočtu najneskôr k termínu povinného zúčtovania so ŠR .
- (10) Prijímateľ zodpovedá za hospodárenie s verejnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Čl. XXXIII Úprava parametrov úhrady

- (1) Na začiatku každého zmluvného roka sa parametre úhrady (okrem účtovných odpisov) indexujú podľa priemerného cenového indexu, ktorý zahŕňa ceny za naftu, elektrickú energiu, vývoj miezd, náklady na úroky a ostatné náklady a stanovuje sa nasledovne:

$$\text{Priemerný cenový Index} = Q_{\text{Nafta}} \times \text{Index}_{\text{Nafta}} + Q_{\text{Elektrická energia}} \times \text{Index}_{\text{Elektrická energia}} + Q_{\text{Mzdy}} \times \text{Index}_{\text{Mzdy}} + Q_{\text{Úroky}} \times \text{Index}_{\text{Úroky}} + Q_{\text{Ostatné náklady}} \times \text{Index}_{\text{Ostatné náklady}}$$

Váhy jednotlivých kategórií nákladov sa stanovujú a menia spolu s parametrami úhrady a vyjadrujú ich podiel na ekonomicky oprávnených nákladoch dopravcu. Sú stanovené v prílohe č. IV.

- (2) Ktorákoľvek zmluvná strana môže na začiatku každého zmluvného roka požiadať o celkové prepočítanie parametrov úhrady, ak dôjde k významnej zmene základnej štruktúry alebo výšky nákladov.

Časť 7

Kontrolné a preventívne mechanizmy

Čl. XXXIV

Kontrola nadmernej alebo nedostatočnej úhrady

- (1) Úhrada v zmysle tejto zmluvy nemôže prekročiť čistý finančný vplyv vypočítaný v zmysle prílohy nariadenia (ES) 1370/2007 a spôsobom, ktorý zabráni nadmernej úhrade. Dodatočná platba úhrady v zmysle čl. XXXII ods. (5) sa nezohľadňuje vo výpočte nadmernej úhrady v roku, v ktorom je úhrada doplatená.
- (2) K nadmernej úhrade dochádza vtedy, ak konečná výška zúčtovanej úhrady príslušného roku financovania presahuje vyčíslený čistý finančný vplyv.
- (3) Výpočet čistého finančného vplyvu zohľadní:
 - a) náklady, ktoré vznikli v súvislosti so službami poskytovanými na základe tejto zmluvy,
 - b) akýkoľvek pozitívny finančný vplyv vytvorený v rámci železničnej siete prevádzkovej na základe záväzkov vyplývajúcich zo služieb vo verejnom záujme,
 - c) akékoľvek iné príjmy vytvorené pri plnení záväzkov vyplývajúcich zo služieb vo verejnom záujme,
 - d) primeraný zisk.
- (4) Kontrola nadmernej úhrady je súčasťou vyhodnotenia plnenia tejto zmluvy, ktoré dopravca vypracuje v zmysle čl. XXXII ods. (3).
- (5) Objednávateľ môže požadovať dôkaz správ predložených dopravcom. Za týmto účelom môže objednávateľ alebo tretia strana stanovená objednávateľom požadovať prístup k relevantným údajom a dokumentácii z dôvodu posúdenia výpočtov.
- (6) Zmluvné strany pri všetkých finančných výpočtoch dodržiavajú platné všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa daní a účtovníctva.

Čl. XXXV

Zabránenie dvojitej kompenzácii nákladov na obnovu parku koľajových vozidiel

- (1) Pri vyčíslení úhrady si dopravca nebude uplatňovať tú časť odpisov na koľajové vozidlá, ktorá je uvedená ako investičné dotácie podľa časti 4. Do oprávnených nákladov sa budú započítavať odpisy vyčíslené na základe investičných nákladov, ktoré neboli pokryté týmito investičnými dotáciami. Iba túto časť je možné zohľadňovať pri stanovení výšky nákladov, ktoré majú byť uhradené v rámci zmluvných platieb.
- (2) Na požiadanie dopravca predloží dôkaz o tom, že nedošlo k úhrade už raz uplatneného a uhradeného ekonomicky oprávneného nákladu. Dopravca uskutoční vo svojich informačných systémoch potrebné opatrenia, tak aby bolo možné túto skutočnosť spoľahlivo preukázať.

Časť 8

Transparentnosť a podávanie správ

Čl. XXXVI

Povinnosti zmluvných strán týkajúce sa podávania správ

- (1) Objednávateľ sa riadi pravidlami pre podávanie správ a zverejňovanie informácií stanovenými nariadením (ES) č. 1370/2007. Dopravca predkladá správy tak, aby umožnil objednávateľovi plniť si tieto záväzky a poskytuje mu prístup k potrebným údajom. Povinnosti týkajúce sa podávania správ, ako aj typy, štruktúra a frekvencia podávania správ sú stanovené v prílohe č. VIII a preskúmavajú a aktualizujú sa v súlade s praktickými potrebami.
- (2) Správy predložené dopravcom sa tiež využívajú pri výpočte úhrady a pri monitorovaní plnenia zmluvných záväzkov.
- (3) Zmluvné strany upravujú systém podávania správ v prípade prijatia nových právnych predpisov. Zmluvné strany tiež dodržiavajú povinnosti podávať správy vyplývajúce z programov financovania.

Časť 9

Dĺžka trvania

Časť XXXVII

Dĺžka trvania

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú s účinnosťou od 1.1.2011 na obdobie 10 (desiatich) rokov, pokiaľ nedôjde k jej ukončeniu skôr v súlade s podmienkami zmluvy.

Čl. XXXVIII

Predĺženie zmluvy

- (1) Po vzájomnej dohode zmluvných strán a v súlade s podmienkami zmluvy môže byť existujúca zmluva predĺžená na ďalšie obdobie 5 rokov, ak sú splnené podmienky stanovené v nariadení (ES) č. 1370/2007 a ak predĺženie nezakazujú platné všeobecne záväzné právne predpisy EÚ. Celková dĺžka trvania nesmie prekročiť 15 rokov.
- (2) Zmluvné strany sa dohodli, že predĺženie zmluvy prerokujú v dobrej viere najmenej jeden rok pred ukončením pôvodnej dĺžky trvania.

Čl. XXXIX

Odstúpenie od zmluvy

- (1) Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť písomnou formou v prípade neplnenia povinností uvedených v zmluve podstatným spôsobom a to jednou zo zmluvných strán. V prípade odstúpenia od zmluvy má poškodená strana nárok na náhradu účelne vynaložených nákladov, čím nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
- (2) Právny režim odstúpenia od zmluvy sa posudzuje podľa ustanovení § 344 – 351 Obchodného zákonníka

Časť 10

Záverečné ustanovenia

Čl. XL

Klauzula o oddeliteľnosti

Ak sú jednotlivé ustanovenia týchto podmienok právne neúčinné alebo nevykonalné, alebo sa stanú neúčinnými alebo nevykonalnými po uzatvorení zmluvy, účinnosť zvyšných podmienok tým nie je dotknutá. Neúčinné alebo nevykonalné ustanovenie sa nahradí takým účinným a vykonalným ustanovením, ktorého účinky sú čo najbližšie úmyslu zmluvných strán pri ustanovovaní neúčinného alebo nevykonalného ustanovenia. Tieto ustanovenia sa primeraným spôsobom uplatnia aj vtedy, ak sa podmienky ukážu ako neúplné.

Čl. XLI

Rozhodcovská doložka

Všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo týkajúce sa jej porušenia, ukončenia alebo zmätočnosti sa s konečnou platnosťou riešia podľa základných vnútorných právnych predpisov Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave jedným alebo viacerými arbitrami menovanými v súlade s týmito predpismi. Predpisy slovenského civilného procesného práva budú podpornými predpismi k Rokovaciemu poriadku Rozhodcovského súdu Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory.

Čl. XLII

Ostatné ustanovenia

- (1) Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia a jedno vyhotovenie dostane Ministerstvo financií SR.
- (2) Všetky oblasti, ktoré nie sú upravené osobitnými zákonmi alebo zmluvou, sú podriadené právnym predpisom Slovenskej republiky.

V Bratislave dňa: 27.12.2010

za SR zastúpenú MDVRR SR:

za Železničnú spoločnosť Slovensko, a. s.:

Ing. Ján Figel'

minister dopravy, výstavby a regionálneho
rozvoja SR

(pečiatka a podpis)

Mgr. Pavel Kravec

predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

(pečiatka a podpis)

Ing. Jaroslav Paulický

podpredseda predstavenstva

(pečiatka a podpis)